

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 30

Volume 26

1 February 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

★ Council Regulation (EEC) No 199/83 of 25 January 1983 laying down for the period 1 February to 31 March 1983 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain	1
Commission Regulation (EEC) No 237/83 of 31 January 1983 fixing the aid for soya beans	10
Commission Regulation (EEC) No 238/83 of 31 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	11
Commission Regulation (EEC) No 239/83 of 31 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	13
Commission Regulation (EEC) No 240/83 of 31 January 1983 fixing the import levies on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EEC) No 241/83 of 31 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	17
Commission Regulation (EEC) No 242/83 of 28 January 1983 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	19
Commission Regulation (EEC) No 243/83 of 28 January 1983 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	25
Commission Regulation (EEC) No 244/83 of 31 January 1983 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	27
Commission Regulation (EEC) No 245/83 of 31 January 1983 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	29

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 246/83 of 31 January 1983 fixing the export refunds on olive oil	32
Commission Regulation (EEC) No 247/83 of 31 January 1983 fixing the export refunds on oil seeds	34
Commission Regulation (EEC) No 248/83 of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	36
Commission Regulation (EEC) No 249/83 of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	39
Commission Regulation (EEC) No 250/83 of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	42
Commission Regulation (EEC) No 251/83 of 31 January 1983 fixing the aid for cotton	44
Commission Regulation (EEC) No 252/83 of 31 January 1983 fixing the aid rate for peas and field beans used in the feeding of animals	45
Commission Regulation (EEC) No 253/83 of 31 January 1983 fixing the rate of the additional aid for dried fodder	47
Commission Regulation (EEC) No 254/83 of 31 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	49
Commission Regulation (EEC) No 255/83 of 31 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	51
Commission Regulation (EEC) No 256/83 of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	53
Commission Regulation (EEC) No 257/83 of 31 January 1983 altering the monetary compensatory amounts	55

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 258/83 of 31 January 1983 on the application of monetary compensatory amounts on certain cereal-based compound feedingstuffs	59
★ Commission recommendation No 259/83/ECSC of 27 January 1983 imposing a definitive anti-dumping duty on broad-flanged beams originating in Spain	61
★ Commission Regulation (EEC) No 260/83 of 31 January 1983 re-establishing the levying of customs duties on glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, falling within heading No 69.08 and originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply	65
Commission Regulation (EEC) No 261/83 of 31 January 1983 amending Regulation (EEC) No 1960/82 on a special measure for durum wheat in Greece	66
Commission Regulation (EEC) No 262/83 of 28 January 1983 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	67
Commission Regulation (EEC) No 263/83 of 28 January 1983 fixing the export refunds on pigmeat	72
Commission Regulation (EEC) No 264/83 of 31 January 1983 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	77
Commission Regulation (EEC) No 265/83 of 31 January 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	79
Commission Regulation (EEC) No 266/83 of 31 January 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	81

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3590/82 of 21 December 1982 on imports into the Community of agricultural products originating in Turkey (OJ No L 375, 31. 12. 1982)	82
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 225/83 of 28 January 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed (OJ No L 27, 29. 1. 1983)	82

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 199/83**of 25 January 1983**

laying down for the period 1 February to 31 March 1983 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Government of Spain⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas fishing by Spanish vessels in the fishing zones of the Member States covered by Community rules on fisheries is authorized until 31 January 1983 pursuant to Council Regulation (EEC) No 3598/82 of 30 December 1982 laying down for the period 1 to 31 January 1983 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain⁽²⁾;

Whereas consultations are now taking place between delegations of the Community and Spain on their reciprocal fishing possibilities in 1983;

Whereas any interruption of reciprocal fishing activities should be avoided pending the outcome of those consultations;

Whereas, in order to avoid the interruption of fishing by Spanish vessels in the fishing zones of the Member States covered by Community rules on fisheries, appropriate measures must be adopted before 1 February 1983;

Whereas, consequently, this measure should be adopted on a temporary basis, subject to its later inclusion in a definitive system to be adopted under Article 43 of the Treaty;

Article 1

The only catches which vessels flying the flag of Spain are authorized to make during the period 1 February to 31 March 1983 in the 200 mile fishing zones of the Member States covered by the Community fisheries rules shall be those set out in Annex I, within the quantitative limits laid down therein and caught under the conditions laid down by this Regulation.

Article 2

1. Fishing shall be subject to the holding on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to compliance with the conservation and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1.
2. The number of licences which may be issued to vessels flying the flag of Spain shall be as laid down in point 3 of Annex I.
3. A vessel may hold only one licence.
4. The skippers of vessels holding a licence must observe the special conditions laid down in Annex II. These conditions shall form part of the licence. However, in the case of vessels holding a licence referred to in point 3 (d), (f) or (g) of Annex I, only points 1 and 2 of the special conditions laid down in Annex II must be observed.

Article 3

1. When an application for a licence referred to in point 3 (a), (b), (c), (f) and (g) of Annex I is submitted to the Commission, the following information shall be supplied :

⁽¹⁾ OJ No L 322, 28. 11. 1980, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1982, p. 45.

- (a) name of vessel ;
- (b) registration number ;
- (c) external identification letters and numbers ;
- (d) port of registration ;
- (e) name and address of the owner or charterer and, if the owner is a legal person, of the members ;
- (f) gross tonnage and overall length ;
- (g) engine power ;
- (h) call sign and radio frequency ;
- (i) intended method of fishing ;
- (j) intended area of fishing ;
- (k) species intended to be fished ;
- (l) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. When several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence indicating this method of fishing.

3. However, in the case of the fishing referred to in point 3 (b) and (c) of Annex I, a single licence may be issued on request for two vessels whose particulars shall be entered at the same time on the licence.

For each of the said types of fishing, the Spanish authorities shall provide a list of vessels which shall not exceed in number that fixed in the last column of point 3 of Annex I, specifying for which vessels a licence or a joint licence is requested and, where appropriate, the period of validity requested.

4. A vessel may hold only one licence.

Article 4

1. The licences referred to in point 3 (d) of Annex I may be issued only to vessels appearing on a list of vessels authorized to use such licences during the period referred to in Article 1. This list shall provide the following particulars in respect of each vessel :

- name of the vessel,
- registration number,
- external identification letters and numbers,
- port of registry,
- name and address of the owner or charterer,
- gross tonnage and overall length,
- call sign and radio frequency.

2. The licences referred to in point 3 (d) of Annex I may be used only by vessels included in a periodic programme. This programme shall give the names and registration numbers of all vessels authorized to use such a licence during the period covered, together

with the dates on which each vessel may use such a licence.

A periodic programme shall be valid for a period of at least one month and shall be introduced at least four working days before the beginning of the period which it covers. The duration for which each vessel may use a licence under the periodic programme shall be not less than two days. Approval of the various parts of a periodic programme shall be given by the Commission one working day before the date scheduled for their entry into force.

Article 5

1. The licence referred to in point 3 (e) of Annex I may be issued only to vessels which appear on a list of vessels authorized to use such licences during the period 1 to 31 March 1983. This list shall provide the following particulars in respect of each vessel :

- name of the vessel,
- registration number,
- external identification letters and numbers,
- port of registry,
- name and address of the owner or charterer,
- gross tonnage and overall length,
- engine power,
- call sign and radio frequency.

2. The licences referred to in point 3 (e) of Annex I may be used only by vessels which appear on a periodic list. This list shall show, in respect of each of the licences, the names and registration number of each of the vessels authorized to use these licences during the period covered by the list. A periodic list shall be valid for a period of at least two weeks and shall be introduced at least four working days before the beginning of the period which it covers. The list may not provide for alternate use of a given licence by more than three vessels. Each vessel may use only one licence during the period covered by a list. Approval of a periodic list shall be given by the Commission not later than one working day before the date for its entry into force.

Article 6

1. Notwithstanding the provisions of Articles 4 and 5, changes in the periodic programmes and lists may be requested in respect of vessels which have been prevented by *force majeure* from using the licence during the specified period. The vessels concerned shall not be authorized to fish until confirmation has been received from the Commission ; such confirmation should be given within 36 hours, excluding public holidays.

2. Should the Commission not be in possession of a new periodic programme or list four working days before the expiry of the preceding programme or list, the provisions applicable to the last week covered shall be applied for a further week.

Article 7

Licences other than those referred to in point 3 (f) and (g) of Annex I may be invalidated if the Commission does not receive, by the fifth and 20th day of each month, information communicated by the competent Spanish authorities concerning the catches made by each vessel and the landings made in each port during the previous fortnight.

Article 8

1. Fishing with gillnets shall be prohibited.
2. The vessels may have on board no fishing gear other than that necessary for the fishing authorized.
3. Trawls, Danish seines or similar nets having mesh sizes smaller than 80 mm may not be used when fishing for hake, nor carried on board.
4. Vessels fishing as specified in point 3 (g) of Annex I may have on board no other fishing gear than drifting long lines.

Article 9

1. By-catches shall be permitted within the limits laid down in point 2 of Annex I.
2. Vessels holding a licence entitling them to fish for tunny may not fish any species other than thunnidae; they may not have on board any species other than thunnidae, with the exception of anchovies intended as live bait.
3. Vessels holding a licence entitling them to fish for Ray's bream may not fish for any other species; they may not have on board any species other than Ray's bream, with the exception of species intended as bait up to a quantity limit that is strictly necessary for that purpose.

Article 10

1. The licences referred to in point 3 (a), (b), (c), (f) and (g) of Annex I shall be valid for a period of two months, from the first day of a month to the last day of a month. Application for licences shall be submitted not later than 15 days before the date envisaged for the commencement of validity.

2. The validity of licences may be extended under the conditions laid down in paragraph 1.

3. Licences may be cancelled with a view to the issued of new licences. The cancellation shall take effect on the first day of the month following the surrender of the licences to the Commission.

The new licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 11

The period of validity of the licences referred to in point 3 of Annex I shall expire as soon as the Commission has established that the quantities laid down in point 1 of Annex I have been fished, and at the latest, on 31 March 1983.

Article 12

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation may be withdrawn.
2. Where a vessel infringes this Regulation by fishing without a valid licence in the zone referred to in Article 1 and where that vessel belongs to a shipowner who has one or more other vessels to which licences have been issued, one of such licences may be withdrawn.
3. Vessels engaging in the type of fishing referred to in point 3 (a) of Annex I which have failed to comply with the obligations provided for in this Regulation shall not be granted a licence for a period of from four to 12 months from the date on which the infringement was committed.
4. Vessels engaging in the type of fishing referred to in point 3 (b), (c), (d), (f) and (g) of Annex I which have failed to comply with the obligations provided for in this Regulation shall not be granted a licence for a period of from two to four months from the date on which the infringement was committed.
5. No licence shall be issued during the periods referred to in paragraphs 3 and 4 to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn.

Article 13

1. Fishing may not take place in a zone within ICES sub-areas VI and VII, situated south of 56° 30' N, east of 12° W, and north of 50° 30' N.
2. The fishing referred to in point 3 (d) of Annex I may not take place east of 1° 48' W.

3. Without prejudice to paragraph 1, fishing specified in Annex I (3) (g) is allowed only within ICES divisions VII g), h), j) and k).

the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 14

The competent authorities in the Member States shall take appropriate measures, including the regular inspection of vessels, to ensure implementation of this Regulation.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 15

Where an infringement is duly found to have taken place the Member States shall, without delay, inform

It shall apply during the period 1 February to 31 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

ANNEX I

1. Fishing quotas

Species	ICES sub-areas	Quantity (tonnes)
Hake	VI VII VIII	166 567 684 ⁽¹⁾
Other species taken as by-catches of hake fishing	VI VII VIII	332 1 134 1 368
Anchovy	VIII	29 000 ⁽²⁾
Tuna	VI, VII, VIII	No limit
Ray's bream	VII g), h), j), k)	No limit

⁽¹⁾ Catches made by vessels referred to under point 3 (c) and (d) are to be added to this quantity.

⁽²⁾ Catches made by vessels flying the flag of Spain in the Spanish fishing zone of the Bay of Biscay are to be deducted from this quantity.

2. Permitted by-catches

Target species	Species fished as by-catches	Permitted limits of by-catches
Hake	Cod Haddock Whiting Pollack Saithe	The total by-catches of these species may not exceed 3 % by weight of the total catch on board
	Clupeid fish Norway lobster	The total by-catches of these species may not exceed 5 % by weight of the total catch on board
	Sole Plaice Herring	By-catches of these species may not be kept on board
Sardine	Horse-mackerel	By-catches of this species may not exceed 10 % by weight of the total catch or 10 % by weight of any sample of less than 100 kg of fish found to be on board in the vessel's hold after sorting
	Other species (including invertebrates)	By-catches of all other species may not be kept on board

3. Number of licences that may be issued for the various ICES sub-areas and divisions

Type of fishing	ICES sub-areas and division	Number of licences	Complete list of vessels
(a) Vessels conducting hake fishing	VI	17 ⁽¹⁾	—
	VII	53 ⁽¹⁾	—
	VIII	44 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
(b) Sardiners (seiners less than 100 grt)	VIII	40	71
(c) Long-liners less than 100 grt	VIII a)	5	25
(d) Fishing exclusively with rods from vessels not exceeding 50 grt	VIII	50	—
(e) Vessels fishing for anchovy as target species	VIII	160	—
(f) Tuna fishing	VI, VII, VIII	No limit	—
(g) Vessels fishing for Ray's bream	VII g), h), j), k)	No limit	—

⁽¹⁾ Figure fixed on the basis of a standard vessel with a brake horsepower of 700 bhp. The conversion factors for vessels of another horsepower are as follows :

<i>Horsepower</i>	<i>Coefficient</i>
Less than 300 bhp	0.57
300 bhp or more, but less than 400 bhp	0.76
400 bhp or more, but less than 500 bhp	0.85
500 bhp or more, but less than 600 bhp	0.90
600 bhp or more, but less than 700 bhp	0.96
700 bhp or more, but less than 800 bhp	1.00
800 bhp or more, but less than 1 000 bhp	1.07
1 000 bhp or more, but not exceeding 1 200 bhp	1.11
Over 1 200 bhp	2.25
Long-liners other than those specified in 3 (c)	0.33

When applying these conversion factors to 'parejas' and 'trios' the horsepower of the individual vessels' engines are to be totalled.

⁽²⁾ The total number of long-liners, other than those referred to under (c), authorized to fish in zone VIII shall be 15.

*ANNEX II***Special conditions**

1. The fishing licence must be on board the vessel.
2. The registration letters and numbers of the licensed vessel must be clearly marked on the bow of the vessel at both sides and on each side of the superstructure where they can best be seen.

The letters and numbers shall be painted in a colour contrasting with that of the hull or superstructure and shall not be effaced, altered, covered or otherwise obscured.

3. A log-book must be kept in which the following details are to be entered after each fishing operation :
 - 3.1. the quantity (in kg) of each species caught ;
 - 3.2. the date and the time of the beginning and end of fishing ;
 - 3.3. the ICES statistical square in which the catches were made ;
 - 3.4. the fishing method used ;
 - 3.5. all radio messages transmitted in accordance with points 4 to 6.
4. Information must be transmitted by the licensed vessel to the Commission of the European Communities at Brussels (telex address 24.189 FISEU-B) via one of the radio stations listed in point 6.1 and in accordance with the following timetable :
 - 4.1. in the case of licences authorizing fishing for hake or sardines :
 - 4.1.1. on each occasion the vessel enters the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.1.2. on each occasion the vessel leaves the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.1.3. on each occasion the vessel moves from one ICES sub-area to another within the zones as defined in 4.1.1 and 4.1.2 ;
 - 4.1.4. on each occasion the vessel enters a Community port ;
 - 4.1.5. on each occasion the vessel leaves a Community port ;
 - 4.1.6. at weekly intervals, in respect of the week beginning either on the date on which the vessel first entered the zone referred to in 4.1.1 above or on the date on which the vessel left one of the ports referred to in 4.1.5 above.
 - 4.2. where the licence authorizes fishing for anchovies :
 - 4.2.1. on each occasion the vessel enters the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.2.2. on each occasion the vessel leaves the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations.
5. The following details must be included in all messages transmitted in pursuance of point 4 :
 - 5.1. the date, time, geographical position and ICES statistical square ;
 - 5.2. the quantity (in kg) of each species of fish in the hold ;

- 5.3. the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission ;
- 5.4. the ICES statistical square in which the catches were taken ;
- 5.5. the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission.

6. The details provided for in point 5 must be transmitted in accordance with the following conditions :

6.1. all messages must be transmitted via a radio station on the list below :

<i>Name</i>	<i>Call sign</i>
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC

6.2. If for reasons of *force majeure* it is impossible for the message to be transmitted by the licensed vessel, it may be transmitted on that vessel's behalf by another vessel.

6.3. Content of the message

Messages transmitted under the provisions of the licence and in accordance with the timetable set out in point 4 must take into account the details required pursuant to point 5 and contain the following information :

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- licence number,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message taking into account the different points mentioned in point 4,
- the geographical position and the ICES statistical square,
- the quantity (in kg) of each species of fish in the holds using the code given in point 6.4,
- the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission,
- the ICES statistical square in which the catches were taken,
- the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
- the name, call sign, and, if applicable, the licence number of the vessel to which the transfer was made,
- the name of the skipper.

6.4. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 6.3 :

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*)
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*)
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*)
 - D. Cod (*Gadus morrhua*)
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*)
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*)
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*)
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*)
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
 - J. Saithe (*Pollachius virens*)
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*)
 - L. Herring (*Clupea harengus*)
 - M. Sandeel (*Ammodytes* sp)
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*)
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*)
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*)
 - Q. Ling (*Molva molva*)
 - R. Other
 - S. Shrimp (*Pandalidae*)
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*)
 - U. Redfish (*Sebastes* sp)
 - V. American Plaice (*Hypoglossoides platessoides*)
 - W. Squid (*Illex*)
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*)
 - Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*)
 - Z. Tuna (*Thunnidae*)
 - AA. Blue ling (*Molva dypterygia*)
 - BB. Tusk (*Brosme brosme*)
 - CC. Dogfish (*Scyliorhinus retifer*)
 - DD. Basking shark (*Cetorhina*)
 - EE. Porbeagle (*Lamna nasus*)
 - FF. Squid loligo (*Loligo vulgaris*)
 - GG. Ray's bream (*Brama brama*)
 - HH. Sardine (*Sardina pilchardus*)
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 237/83
of 31 January 1983
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1984/82 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1614/79 was fixed by Regulation (EEC) No 2653/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 91/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2653/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1614/79 is hereby fixed at 28.330 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 280, 2. 10. 1982, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1983, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 238/83**of 31 January 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
28 January 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	113.91
10.01 B II	Durum wheat	152.56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	109.00 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	116.92
10.04	Oats	101.10
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	107.36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	49.26 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	105.86 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	174.05
11.01 B	Rye flour	167.21
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	249.94
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	186.21

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 239/83

of 31 January 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 January 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	18.86
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 240/83
of 31 January 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 184/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	146.22	69.51
	2. Long grain	182.73	87.76
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	182.78	87.79
	2. Long grain	228.41	110.60
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	312.72	144.43
	2. Long grain	428.75	202.49
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	333.05	154.17
	2. Long grain	459.62	217.46
	III. Broken rice	78.54	36.27

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 241/83**of 31 January 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 185/83 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 242/83**of 28 January 1983****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1983 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	147.99
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	155.48
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	160.78
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	152.92
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	155.48
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾	206.71
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾	160.78
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾	137.81
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾	147.99
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	138.21
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	147.99
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	146.85
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 B II c) (1)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') ⁽²⁾	172.26
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾	197.32
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	157.86
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	—
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	90.00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	147.99
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	172.76
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	138.21
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight	183.74

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	149.29
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	24.17
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	28.71
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	172.05
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	175.61
11.08 A I	Maize starch ⁽⁵⁾	154.93
11.08 A II	Rice starch ⁽⁵⁾	90.91
11.08 A III	Wheat starch ⁽⁵⁾	154.04
11.08 A IV	Potato starch ⁽⁶⁾	154.93
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch ⁽⁵⁾	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6.25$)	187.65
17.02 B II a)	Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	202.08
17.02 B II b)	Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	154.93
17.02 F II a)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated	211.71
17.02 F II b)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder	147.23
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup	154.93
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	24.81
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	24.81
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	24.81
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	24.81
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ($N \times 6.25$)	76.98

-
- (¹) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (²) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (⁵) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (⁶) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 243/83**of 28 January 1983****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3102/80⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾ should be used;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1983 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight:	
	0510	— Exceeding 5 % but not exceeding 10 %	4.89 ⁽²⁾ 6.32 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	1010	— Exceeding 10 % but not exceeding 20 %	9.78 ⁽²⁾ 12.63 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	2010	— Exceeding 20 % but not exceeding 30 %	19.56 ⁽²⁾ 25.26 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	3010	— Exceeding 30 % but not exceeding 40 %	29.34 ⁽²⁾ 37.90 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	4010	— Exceeding 40 % but not exceeding 50 %	39.12 ⁽²⁾ 50.53 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	5010	— Exceeding 50 % but not exceeding 60 %	48.91 ⁽²⁾ 63.16 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	6010	— Exceeding 60 % but not exceeding 70 %	58.69 ⁽²⁾ 75.79 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾
	7010	— Exceeding 70 %	64.02 ⁽²⁾ 82.68 ^{(2) (3)} — ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to Zones A, B, C, D and E specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

⁽³⁾ Minimum content of maize and/or sorgho exceeding: 0510: 5 %; 1010: 10 %; 2010: 20 %; 3010: 30 %; 4010: 40 %; 5010: 50 %; 6010: 60 %; 7010: 60 %.

In so far as this minimum is observed, these refunds shall, at the request of the party concerned, also apply where the cereal products' content exceeds the maximum specified on the same line.

⁽⁴⁾ For export to other third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 244/83**of 31 January 1983****fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides for charging a levy on imports of the
products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis
of the sucrose content (including other sugars
expressed as sucrose) of the product concerned and of
the levy on white sugar ; whereas, however, the levies
on maple sugar and maple syrup are limited to the
amount resulting from application of the rate of duty
bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the
application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the
basic amount of the levy for 100 kilograms of product
must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal
to one-hundredth of the average of the levies appli-
cable to 100 kilograms of white sugar during the first
20 days of the month preceding the month for which
the basic amount of the levy is fixed ; whereas,
however, the levy applicable to white sugar on the day
of the fixing of the basic amount must be substituted
for the average of the levies, where that levy differs by
at least 0.73 ECU from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed each month ;
whereas it must, however, be altered during the period
between the day on which it is fixed and the first day
of the month following the month for which the basic
amount is applicable, if the levy on white sugar differs
by at least 0.73 ECU from the average referred to
above or from the levy on white sugar used to fix the
basic amount ; whereas, in this case, the basic amount
must be equal to one-hundredth of the levy on white
sugar used to calculate the alteration ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted
on the basis of variations in the threshold price for
white sugar occurring between the month in which
the basic amount is fixed and the period of applica-
tion ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth
of the difference between these two threshold prices,
must be deducted from or added to the basic amount
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of
Regulation (EEC) No 837/68 ;

Whereas the levy on the products referred to in Article
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a
variable element and a fixed element, with the latter,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-
tenth of the fixed element established pursuant to
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75⁽⁵⁾ for the fixing of the import levy on the
products falling within subheading 17.02 B II of the
Common Customs Tariff, and the variable element,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one
hundred times the basic import levy applicable as
from the first of each month in the case of the
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 1785/81 ; whereas the levy must be fixed each
month ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:		
	C. Maple sugar and other syrup	0.4085	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine):		
	I. Isoglucose	—	50.52
	ex II. Other	0.4085	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.4085	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.4085	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included:		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups:		
	III. Isoglucose	—	50.52
	IV. Other	0.4085	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 245/83

of 31 January 1983

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying

down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question (1)	Amount of refund per 100 kg of dry matter (2)
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0.3463 0.3463 0.3463	 34.63 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0.3463	 34.63 —

(²) Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 246/83

of 31 January 1983

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium

and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,
- the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries, and
- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the export refunds on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund	
		All destinations except Libya	Libya
15.07 A I (a)	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified : Olive oil : Untreated : Virgin olive oil and		
II (a)	Other : Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil : In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries	25.00	35.00

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 247/83
of 31 January 1983
fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a refund may be granted on exports to
third countries of oil seeds harvested within the
Community; whereas the amount of this refund may
not exceed the difference between prices within the
Community and prices on the world market where the
former are higher than the latter; whereas Article 21
of Regulation No 136/66/EEC provides that, at
present, Article 28 of that Regulation applies only to
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC
provides that when the refund is being calculated
account must be taken of prices ruling on the various
Community markets which are representative from the
point of view of processing and exportation; the most
favourable quotations recorded on the various markets
of importing third countries and costs incurred in
placing the goods on the world market; whereas,
when the amount of the refund is being fixed, account
must also be taken of the level of market prices within
the Community for the oil seeds referred to in Article
21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend
of these prices; whereas, furthermore, account should
be taken of the economic aspect of the proposed

exports and the situation in the Community regarding
the supply of and demand for these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules
for the application of export refunds on oil seeds ⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1480/79 ⁽⁶⁾, provides
that the amount of the refund must be calculated on
the basis of the weight of exported seeds; whereas this
weight must be adjusted to take account of any differ-
ences between the percentages of moisture and impur-
ities found to exist and those used to define the stan-
dard quality for which the target price is fixed;
whereas, when this adjustment is being made, the
weight of the exported seeds must be increased by the
amount of the difference between the actual moisture
and impurities content and that used to define the
standard quality if the former is lower than the latter;
whereas, if the opposite applies, the weight of the
exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1418/82 of 18 May 1982 fixing the target prices and
intervention prices for colza and rape seed and
sunflower seed for the 1982/83 marketing year ⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC
provides that the refund may be varied according to
destination where the world market situation or the
specific requirements of certain markets make this
necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 14.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	24.00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 248/83

of 31 January 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2479/82 ⁽⁸⁾, Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1250/81 ⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽¹²⁾, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 14. 9. 1982, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽¹²⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed

in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 47.50
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	86.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	21.71
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 1468/79 and (EEC) No 1932/81: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX to: — Zone C 2 ⁽¹⁾ — Other destinations c) On exportation of other goods	— — — — — — 148.00 135.00

⁽¹⁾ Zone C 2 is that defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 249/83

of 31 January 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/82⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76,

exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	8.202 10.599
10.01 B	Durum wheat	14.193
10.02	Rye	10.065
10.03	Barley	10.661
10.04	Oats	9.212
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	8.859 10.534
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	19.107
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	23.248
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	24.654
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	33.693
10.06 B III	Broken rice: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	5.981 8.273
10.07 C	Sorghum	9.840
11.01 A	Wheat or meslin flour	13.257
11.01 B	Rye flour	15.405
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	21.999
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	13.257

COMMISSION REGULATION (EEC) No 250/83

of 31 January 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I of that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same goods in so far as they have not benefited from the granting of a production refund provided for by Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	34.63
	Raw sugar:	31.86
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$34.63 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	34.63 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	30.91
	Raw sugar:	28.44
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$30.91 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 251/83
of 31 January 1983
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2116/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 157/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2116/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 38·399 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 25. 1. 1983, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 252/83**of 31 January 1983****fixing the aid rate for peas and field beans used in the feeding of animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures
for peas and field beans ⁽¹⁾, and in particular Article 3
(6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2192/82 of 6 August 1982 laying down detailed rules
for the application of the special measures for peas
and field beans ⁽²⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3472/82 ⁽³⁾, and in particular Article 31 (1)
thereof,

Whereas under Article 3 (1) of Regulation (EEC) No
1431/82 aid is granted for peas and field beans
harvested in the Community and used in the manufac-
ture of feedingstuffs when the average world market
price for soya cake is lower than the activating price ;
whereas this aid is equal to 45 % of the difference
between these two prices ;

Whereas the activating price for aid for peas and field
beans for the 1982/83 marketing year was fixed by
Council Regulation (EEC) No 1432/82 of 18 May
1982 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No
1431/82, the average world market price for soya cake
must be determined on the basis of the most favour-
able purchase possibilities, excepting offers and quota-
tions which cannot be considered representative of the
real market trend ; whereas account must be taken
both of all offers on the world market and of the
prices quoted on exchanges that are important for
international trade ;

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No
2049/82 ⁽⁵⁾, the average price must be determined per

100 kilograms of bulk soya cake of the standard
quality defined in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No
1432/82 delivered Rotterdam ; whereas it must be
equal to the arithmetical mean of the offers and quota-
tions recorded during the five days preceding the day
of determination ;

Whereas the necessary adjustments, notably those
referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
2036/82 ⁽⁶⁾, must be made for offers and quotations
not of the type referred to above ;

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No
2036/82, when no offer or quotation can be used for
determining the world market price of soya cake, it is
to be determined from offers of and quotations for
soya cake obtained by the processing of soya seed in
the Community and the offers of and quotations for
competing products on the world market ; whereas in
this case the most favourable offers and quotations are
to be taken into account for :

- bulk soya cake obtained by the processing of soya
seed in the Community delivered to Rotterdam,
and
- other oil cakes offered on the world market,
adjusted as necessary to take account of the diffe-
rence between their value and that of soya cake ;

Whereas, if the aid system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas Article 105 of the Act of Accession provides
for differences for the relevant products harvested in
Greece ;

Whereas the aid rate must be fixed every month or
more frequently if the market situation so warrants,

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 233, 7. 8. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed at 10·534 ECU per 100 kilograms for peas and field beans used in the feeding of animals, processed in the Member States other than

Greece where the price for the same products processed therein is fixed at 10·207 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 253/83
of 31 January 1983
fixing the rate of the additional aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1117/78 of 22 May 1978 on the common organization
of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1433/82⁽²⁾, and in particular
Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to
in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was
fixed by Regulation (EEC) No 2384/82⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3567/82⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the guide price for the
1983/84 marketing year for dried fodder, and in the
case of advance fixing for April to October 1983, the
amount of subsidy on these products has been obtain-
able only on the basis of the guide price for April to
October 1982; whereas, therefore, this amount may be
applied on a temporary basis and should be confirmed
or replaced when the guide price for the 1983/84 mar-
keting year is known;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2384/82
and Article 104 of the Act of Accession of Greece to

the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the additional aid at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the additional aid referred to in
Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed
in the Annex to this Regulation.

2. The amount of the subsidy in the case of advance
fixing for April to October 1983 will, however, for
dried fodder, be confirmed or replaced as from 1
February 1983 to take into account the guide price
which is fixed for these products for the 1983/84
marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 February 1983 to dried fodder

CCT heading No	(ECU/tonne)			
	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.06 B		Fodder otherwise dried ex 12.10 B	
	Community of Nine	Greece	Community of Nine	Greece
Additional aid	16·421	10·311	8·211	5·156

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

	(ECU/tonne)			
March 1983	16·421	10·311	8·211	5·156
April 1983 ⁽¹⁾	16·421	10·311	8·211	5·156
May 1983 ⁽¹⁾	23·149	17·039	11·575	8·520
June 1983 ⁽¹⁾	23·149	17·039	11·575	8·520
July 1983 ⁽¹⁾	23·149	17·039	11·575	8·520
August 1983 ⁽¹⁾	23·149	17·039	11·575	8·520
September 1983 ⁽¹⁾	23·149	17·039	11·575	8·520
October 1983 ⁽¹⁾	23·149	17·039	11·575	8·520

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 254/83
of 31 January 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 75/83 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 210/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the indicative price for the
1983/84 marketing year for colza and rape seed, in
case of advance fixing for July 1983, the amount of
the subsidy on these products has been obtainable
only on the basis of the indicative price for July 1982;
whereas this amount may, therefore, be applied on a
temporary basis and should be confirmed or replaced
when the indicative price of the 1983/84 marketing
year is known;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 75/83 to the infor-
mation known to the Commission that the amount of
the subsidy at present in force should be altered to the
amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in
the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy in the case of advance
fixing for July 1983 will, however, for colza and rape
seed, be confirmed or replaced as from 1 February
1983 to take into account the indicative price which is
fixed for these products for the 1983/84 marketing
year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 28. 1. 1983, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	24.745
ex 12.01	Sunflower seed	33.531

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983	July 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24.745	25.098	25.551	25.595	25.334	21.128 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	33.531	33.458	32.683	32.579	32.474	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 255/83

of 31 January 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 254/83⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ See page 49 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24·603
ex 12.01	Sunflower seed	23·824

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983	July 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24·603	24·743	24·783	24·739	25·000	25·262
ex 12.01	Sunflower seed	23·824	23·897	24·672	24·776	24·881	—

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·618295
1 ECU = Lit	1 337·69
1 ECU = Dr	80·3594

COMMISSION REGULATION (EEC) No 256/83
of 31 January 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU / 100 kg)		
CCT heading No	Description	Rate of refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	b) Other (than eggs for hatching)	18.00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	ex 1. Dried, not sweetened	81.00
	ex 2. Other, not sweetened	21.00
	b) Egg yolks :	
	ex 1. Liquid, not sweetened	36.00
	ex 2. Frozen, not sweetened	39.00
	ex 3. Dried, not sweetened	83.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 257/83
of 31 January 1983
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 109/83 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1235/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 236/83 ⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3602/82 of 21 December 1982 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses, amending the Annex to Council Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff and

repealing Regulation (EEC) No 747/79 ⁽⁵⁾, has made changes in the wording of various tariff subheadings and the description of the products falling within these subheadings; whereas Part 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82 should be altered accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 21. 1. 1983, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 31. 1. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 23.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2 — ΜΕΡΟΣ 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNE SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΧΟΙΡΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb —
 Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark dkr./100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάς Δρχ/100 χγρ
01.03 A II a)	21,48	14,78				2 944	14,55	767,5
01.03 A II b)	25,26	17,38				3 462	17,11	902,5
02.01 A III a) 1	32,85	22,60				4 502	22,25	1 173,6
02.01 A III a) 2	47,63	32,76				6 528	32,27	1 701,7
02.01 A III a) 3	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
02.01 A III a) 4	53,21	36,61				7 293	36,05	1 901,2
02.01 A III a) 5	28,58	19,66				3 917	19,36	1 021,0
ex 02.01 A III a) 6 aa) ⁽¹⁾	53,21	36,61				7 293	36,05	1 901,2
ex 02.01 A III a) 6 aa) ⁽²⁾	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
02.01 A III a) 6 bb)	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
02.05 A I	13,14	9,04				1 801	8,90	469,4
02.05 A II	14,45	9,94				1 981	9,79	516,4
02.05 B	7,88	5,42				1 080	5,34	281,7
02.06 B I a) 1	42,05	28,92				5 762	28,48	1 502,2
02.06 B I a) 2	45,99	31,63				6 303	31,16	1 643,0
02.06 B I a) 3	47,63	32,76				6 528	32,27	1 701,7
02.06 B I a) 4	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
02.06 B I a) 5	53,21	36,61				7 293	36,05	1 901,2
02.06 B I a) 6	28,58	19,66				3 917	19,36	1 021,0
ex 02.06 B I a) 7 aa) ⁽¹⁾	53,21	36,61				7 293	36,05	1 901,2
ex 02.06 B I a) 7 aa) ⁽²⁾	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
02.06 B I a) 7 bb)	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
02.06 B I b) 1	92,63	63,72				12 695	62,76	3 309,6
02.06 B I b) 2	72,92	50,16				9 994	49,40	2 605,4
02.06 B I b) 3	91,65	63,04				12 560	62,09	3 274,4
02.06 B I b) 4	47,63	32,76				6 528	32,27	1 701,7
ex 02.06 B I b) 5 aa) ⁽¹⁾ ⁽³⁾	92,63	63,72				12 695	62,76	3 309,6
ex 02.06 B I b) 5 aa) ⁽²⁾ ⁽³⁾	47,63	32,76				6 528	32,27	1 701,7
02.06 B I b) 5 bb) ⁽³⁾	47,63	32,76				6 528	32,27	1 701,7
16.01 A ^(*)	45,99	31,63				6 303	31,16	1 643,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή		Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark dkr./100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάς Δρχ/100 χγρ
16.01 B I (*) (*) (a)	77,19	53,10				10 579	52,30	2 758,0
16.01 B II (*) (*) (a)	52,56	36,15				7 203	35,61	1 877,8
16.02 A II	42,70	29,37				5 852	28,93	1 525,7
16.02 B III a) 1	44,35	30,50				6 078	30,04	1 584,4
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (*)	47,63	32,76				6 528	32,27	1 701,7
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (*)	80,48	55,36				11 030	54,52	2 875,3
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (*)	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (*)	67,34	46,32				9 229	45,62	2 405,9
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (*) (*)	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (*) (*)	44,35	30,50				6 078	30,04	1 584,4
16.02 B III a) 2 bb) (*)	36,79	25,31				5 042	24,92	1 314,4
16.02 B III a) 2 cc)	22,01	15,14				3 016	14,91	786,3

(¹) Hams, fore-ends, shoulders or loins and parts thereof.

(²) Other products than those falling under footnote (¹).

(³) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(⁴) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages are classified under tariff heading No 16.01 because of their composition, the monetary compensatory amount is applied only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.

(⁵) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation

(EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(⁶) Products which have not been subjected to any heat treatment or which have been subjected to a heat treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

(⁷) Other products than those falling under (⁶).

(a) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 258/83

of 31 January 1983

on the application of monetary compensatory amounts on certain cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 109/83 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1235/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 257/83 ⁽⁴⁾;

Whereas monetary compensatory amounts on compound feedingstuffs falling within subheading 23.07 B of the Common Customs Tariff are calculated by reference to the monetary compensatory amount on maize weighted by one of three separate coefficients depending on the starch content of the preparation; whereas this arrangement corresponds to that applicable for import levies;

Whereas, in the manufacture of compound feedingstuffs, cereal replacers are used on which, on the one hand, either no levy is charged or it is charged at a rate bound under GATT and, on the other, no monetary compensatory amount is applied when they are imported from outside the Community; whereas this

situation encourages importation of these products, particularly into Member States the currencies of which have appreciated; whereas, however, monetary compensatory amounts are given on these products, with the exception of manioc, if they are traded in the form of compound feedingstuffs; whereas this creates difficulties in trade, in particular between the Member States;

Whereas the actual composition of compound feedingstuffs is difficult to check, particularly for the purposes of application of monetary compensatory amounts; whereas, in order to prevent distortion of competition or the creation of new trade problems, this situation should be remedied by means of a standard reduction in the coefficients used to calculate the monetary compensatory amounts on the compound feedingstuffs in question;

Whereas a transitional period should be fixed so that operators can adjust to the new position;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Part 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82, the amounts given for subheadings 23.07 B I a) 1 to 23.07 B I c) 2 are hereby replaced by the following amounts:

	Germany DM/t	Netherlands Fl/t	United Kingdom £/t	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/t	Denmark Dkr/t	Italy Lit/t	France FF/t	Greece Dr/t
23.07 B I a) 1 ^(*)	4,65	3,20	—	28,7	—	638	7,06	166,2
23.07 B I a) 2 ^(*) ^(*)	4,65	3,20	—	28,7	—	638	7,06	166,2
23.07 B I b) 1 ^(*)	14,74	10,14	—	90,8	—	2 020	22,37	526,5
23.07 B I b) 2 ^(*) ^(*)	14,74	10,14	—	90,8	—	2 020	22,37	526,5
23.07 B I c) 1 ^(*)	29,08	20,01	—	179,1	—	3 986	44,15	1 039,1
23.07 B I c) 2 ^(*) ^(*)	29,08	20,01	—	179,1	—	3 986	44,15	1 039,1

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 20. 1. 1983, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ See page 55 of this Official Journal.

The abovementioned amounts shall be valid subject to alterations made by the Commission in line with variations in the margin.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the sixth Monday following the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION RECOMMENDATION No 259/83/ECSC

of 27 January 1983

imposing a definitive anti-dumping duty on broad-flanged beams originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission recommendation No 3018/79/ECSC of 21 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Coal and Steel Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation No 3025/82/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

After consultations within the Advisory Committee provided for by the said recommendation,

Whereas in July 1982 the Commission received a complaint, lodged by the Walzstahl-Vereinigung, Düsseldorf, on behalf of almost all Community producers of broad-flanged beams;

Whereas, since the complaint provided sufficient evidence of dumping in respect of the like product originating in Spain and of material injury resulting therefrom, the Commission accordingly announced, by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽³⁾, the initiation of a proceeding concerning imports of broad-flanged beams originating in Spain and commenced an investigation of the matter at Community level;

Whereas, for its preliminary determination of dumping, the Commission compared the prices of imports into the Community of broad-flanged beams originating in Spain with the basic prices published for these products by the Commission; whereas, in addition, on the basis of the evidence available to it at that time the Commission reached the conclusion that these dumped imports were causing or threatening to cause injury to a Community industry; whereas the Commission, therefore, by recommendation No 2242/82/ECSC⁽⁴⁾, imposed a provisional anti-dumping duty on imports of broad-flanged beams originating in Spain;

Whereas this duty was equal to the amount by which the prices of imports of the products concerned were lower than the basic prices published by the Commission but not less than the difference which had been

established between these basic prices and the prices shown in the applications for licences to import the products concerned into the Federal Republic of Germany during the first six months of 1982; whereas, subsequently, the Commission found that in the period January to July 1982 the difference between the actual prices of these imports, cif German border, duty paid, was significantly greater than the minimum amount of the provisional duty in force; whereas the Commission, therefore, by recommendation No 3024/82/ECSC⁽⁵⁾, amended this provisional duty by introducing a specific duty which reflected the actual difference; whereas, at the same time, it extended the duration of the provisional duty for a period not exceeding two months;

Whereas, in the course of the subsequent examination, the Commission requested from Community producers, exporters, importers and agents known to be concerned all the information it deemed necessary in order to arrive at a final determination of the dumping margin and injury; whereas the Commission carried out inspections at the premises of the two Spanish exporters concerned, namely Empresa Nacional Siderurgica SA (Ensidesa) and José Maria Aristrain Madrid SA, Madrid; whereas the Commission also carried out on-the-spot investigations at the premises of the following Community producers: Thyssen AG, Duisburg; Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter; Arbed Saarstahl GmbH, Völklingen; and at the offices of Thyssen Stahl Union, Düsseldorf as well as of the following importers: Carl Spaeter GmbH and Klöckner & Co., Duisburg; and Aristrain Internationale Handelsgesellschaft mbH, Frankfurt;

Whereas the Commission selected 1 August 1981 to 31 July 1982 as the investigation period for the examination of dumping;

Whereas, in order to determine definitively the existence of dumping, the Commission compared the Spanish export prices with the normal values for sales made during the investigation period;

Whereas, with regard to Ensidesa and Aristrain, normal values were determined on the basis of the prices paid or payable for like products on the domestic market during the investigation period, adjusted to the ex-factory level, taking into account the

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 317, 13. 11. 1982, p. 17.

⁽³⁾ OJ No C 207, 10. 8. 1982, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 13. 8. 1982, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 13. 11. 1982, p. 16.

fact that in some instances transportation costs on the domestic market incurred by the companies were higher than the corresponding amount billed to the customer where such difference was demonstrated to the satisfaction of the Commission; whereas, for the purpose of establishing normal value, the Commission also took into account quantity discounts periodically granted to certain customers where the companies supplied sufficient evidence in this respect;

Whereas normal values were established separately for each type of broad-flanged beams, taking into account the exact dimensions which were exported;

Whereas export prices were determined on the basis of the prices paid or payable for the products under consideration sold for export to the Community during the investigation period, adjusted to the ex-factory level, taking account, where applicable, of internal and ocean transport costs, insurance and port charges; whereas the Commission, on the basis of the evidence available also took into consideration annual discounts granted by one of the exporting companies to one Community importer;

Whereas, since Aristrain has been selling all its exports of the products under consideration to its wholly owned subsidiary in Frankfurt, Germany, its export prices were constructed on the basis of the price at which the imported products were first resold to independent buyers, appropriate allowance having been made for all costs incurred between importation and resale, including transport costs within the Community, insurance, handling and ancillary costs, customs duties and a reasonable margin for overheads and profit; whereas due allowance was also made for differences in the level of trade;

Whereas both exporting companies received a tax rebate on exportation of the products concerned; whereas the Commission sought to establish, therefore, the amount of prior stage cumulative indirect taxes levied on goods that are physically incorporated in the exported products, as well as in the like products, when destined for consumption on the domestic market; whereas neither the Spanish Government nor the exporting companies submitted evidence substantiating the amount of such taxes as requested by the Commission; whereas the Commission, therefore, increased the export price by an amount which it calculated on the basis of the facts available to it;

Whereas the comparison between export prices and normal values showed weighted average dumping margins of 9.40 %, equivalent to 29.77 ECU per tonne for Aristrain, and of 10.26 %, equivalent to 30.33 ECU per tonne for Ensidesa;

Whereas the exporters claimed that, in view of a devaluation of the Spanish currency, after the end of the investigation period the Commission should revise its dumping findings; whereas the Commission considered it inappropriate to take this devaluation into consideration since the exporters did not demonstrate that this devaluation reduced or eliminated the dumping margin;

Whereas, with regard to injury, the evidence available to the Commission shows that the imports into the Community of the products concerned originating in Spain have increased from 129 099 tonnes in 1980 to 134 969 tonnes in 1981 and to 83 484 tonnes in the first six months of 1982; whereas, with regard to the German market, which traditionally has absorbed the vast majority of Spanish broad-flanged beams, the imports from Spain have increased from a monthly average of 9 342 tonnes in 1980 to an average of 15 304 tonnes in the second half of 1981 and an average of 13 184 tonnes during the first six months of 1982; whereas, during the period January to June 1982, imports of the product under consideration from Spain were 105 % higher than during the same period of the previous year;

Whereas the share of the Community market held by these Spanish exports fell slightly from 7.4 to 6.8 % between 1980 and 1981 but increased dramatically to 18.7 % in the period January to June 1982; whereas the corresponding market share in the Federal Republic of Germany were 16.3 % in 1980, 18.9 % in 1981 and 29.4 % in the first half of 1982;

Whereas broad-flanged beams are generally sold to traders who stock and resell them within the Community; whereas the same group of traders who purchase these Spanish exports also buy like products from Community producers; whereas the prices at which broad-flanged beams originating in Spain were sold to these traders were, in most cases, significantly lower than the Community producers' list prices valid at the time of delivery of these imports;

Whereas the Commission has also examined the impact of the imports from Spain on the Community industry; whereas the Commission found that the monthly average of the production of like products in the Federal Republic of Germany fell by 28 % between 1981 and the first nine months of 1982 and that Community producers have incurred a substantial cut in their sales; whereas an examination of the development of sales on the German market shows that between 1980 and the second quarter of 1982 sales of German producers fell by 64.3 % from an average of 30 203 tonnes per month to 13 192 tonnes per month; whereas, during the same period, sales of

other ECSC producers in Germany fell by 40.1 % from an average of 25 509 tonnes per month to 15 272 tonnes per month ; whereas the market share held by German manufacturers of broad-flanged beams on their home market fell from 52.7 % in 1980 to 46 % in 1981 and to 37.6 % in the first half of 1982, while the market share held by other ECSC producers fell from 30.7 % in 1981 to 27.7 % in the first six months of 1982 ;

Whereas the Commission also took into account the fact that the Community steel industry is in a state of crisis ; whereas, between 1974 and 1980, production of the products concerned fell by more than 13 %, while the number employed fell by 244 700 or 30.8 % between 1974 and 1981 ; whereas the situation of the Community producers continues to be one of extremely low-capacity utilization levels and seriously reduced profits or of losses ;

Whereas, in order to remedy this situation, the Community's steel policy seeks to ensure sufficient price levels for the products concerned sold in the Community through the use of production quotas for ECSC companies and the obligation to respect certain price levels ; whereas these production quotas are adjusted periodically on the basis of a forecast of supply and demand for the products concerned, taking into account the development of imports from third countries ; whereas any sharp increase of imports from third countries requires a downward adjustment of the quotas of Community producers and thereby increases their indirect costs and further reduces their margins ;

Whereas the Commission has considered whether injury has been caused by other factors which individually or in combination could adversely affect the Community industry, such as volume and prices of other imports or reduction in demand ; whereas, while the level of consumption on the German market remained stable in 1980 and 1981, it declined by 21 % or by 12 626 tonnes per month in the first six months of 1982 ; whereas, while imports from third countries other than Spain increased by 16.7 % from 26 077 tonnes in 1980 and to 30 433 tonnes in 1981, they fell again slightly by 6 % to 14 285 tonnes in the first six months of 1982 ; whereas the impact of the dumped imports from Spain, which in 1981 represented over 81 % and during the first six months of 1982 almost 85 % of all imports from third countries into the Federal Republic of Germany, has been isolated from these other factors ;

Whereas the facts as finally established show that, taking into account the already extremely difficult

situation of the Community industry and the restructuring efforts being undertaken at present, material injury has been caused by dumped imports from Spain and that further injury would have been caused if provisional action had not been taken ;

Whereas, in the serious conditions experienced by the Community steel industry, the interests of the Community call for the imposition of a definitive anti-dumping duty and the definitive collection of the amounts secured by way of provisional duty ; whereas, having regard to the extent of the injury caused, it is appropriate that the amount of the definitive duty should be equal to the dumping margins found, due consideration being given to reductions in value claimed by the importers and established to the satisfaction of the competent national authorities,

MAKES THE FOLLOWING RECOMMENDATION :

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on broad-flanged beams falling within subheading 73.11 A ex I of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 73.11-12) and originating in Spain.
2. The amount of the duty shall be equal to 29.77 ECU per 1 000 kilograms net for broad-flanged beams manufactured and exported by José Maria Aristrain SA or José Maria Aristrain — Madrid SA and 30.33 ECU per 1 000 kilograms net for broad-flanged beams manufactured and exported by Empresa Nacional Siderurgica SA (Ensidesa).
3. The duty shall, however, be reduced by up to 10 % where the importer establishes to the satisfaction of the competent national authorities that the products imported are sub-standard or seconds.
4. The provisions in force concerning customs duties shall apply for the application of the duty.

Article 2

The amounts secured by way of provisional anti-dumping duty pursuant to recommendation No 2242/82/ECSC, as amended by recommendation No 3024/82/ECSC, shall be definitively collected in so far as they do not exceed the amount of the definitive duty imposed by Article 1.

Article 3

This recommendation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 260/83

of 31 January 1983

re-establishing the levying of customs duties on glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, falling within heading No 69.08 and originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, falling within heading No 69.08, the individual ceiling was fixed at 2 935 800 ECU; whereas, on 27 January 1983, imports of these

products into the Community originating in Thailand reached that ceiling; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 February 1983, the levying of customs duties suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3377/82 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Thailand:

CCT heading No	Description
69.08	Glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 261/83**of 31 January 1983****amending Regulation (EEC) No 1960/82 on a special measure for durum wheat
in Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No
1960/82 of 20 July 1982 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 3435/82 ⁽⁵⁾, an invitation to tender for the
refund for the export of durum wheat to countries of
Zones I, II, III, IV, V, VI, VII and the German
Democratic Republic was opened until 26 January
1983 ;

Whereas, in view of the present situation, the tender
should be extended until 23 February 1983 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1960/82 shall
read as follows :

'3. The invitation shall remain open until 23
February 1983. During the period of its validity
weekly awards shall be made, for which the time
limits for the submission of tenders shall be as
prescribed in the notice of invitation to tender.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 361, 22. 12. 1982, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 262/83
of 28 January 1983
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices for pig carcasses and for the other products specified in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate prices for pig carcasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 219/83⁽⁴⁾, and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1957/82 of 13 July 1982 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat⁽⁵⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Regulation (EEC) No 2756/82⁽⁶⁾ for the period 1 November 1982 to 31 January 1983, they must be fixed anew for the period 1 February to 30 April 1983; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 August to 31 December 1982;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 February to 30 April 1983;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2791/82 of 18 October 1982⁽⁷⁾ has defined pig carcasses and amended the wording of the Common Customs Tariff for that product, and Commission Regulation (EEC) No 3602/82 of 21 December 1982⁽⁸⁾ has defined other products of the pigmeat sector and amended the wording of the tariff subheadings concerned; whereas the list of pigmeat products for which sluice-gate prices and levies are fixed should be adapted accordingly;

Whereas, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 February to 30 April 1983, the sluice-gate prices provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 and the

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 29. 1. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1982, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 295, 21. 10. 1982, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 23.

levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs

Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

[illegible]

[illegible]

CCT heading No	Description	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :			
	A. Liver :			
	II. Other	—	97.53	25
	B. Other :			
	III. Other :			
	a) Containing meat or offal of domestic swine :			
	1. Containing bovine meat, uncooked	—	237.09	—
	2. Other, containing by weight :			
	aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :			
	11. Hams or loins, (excluding collars); parts thereof	—	171.71	—
	22. Collars or shoulders ; parts thereof	—	141.40	—
	33. Other	—	93.78	—
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	—	81.13	—
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	—	57.57	—

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) The levy on sausages imported in containers which also contain preserving liquid shall be charged on the net weight, i. e. minus the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 263/83
of 28 January 1983
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on pigmeat and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices for these products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2791/82 of 18
October 1982 ⁽⁴⁾ has defined pig carcasses and amended
the wording of the Common Customs Tariff for that
product, and Commission Regulation (EEC) No
3602/82 of 21 December 1982 ⁽⁵⁾ has defined other
products of the pigmeat sector and amended the
wording of the subheadings concerned ; whereas the
list of pigmeat products for which the export refund is
granted should be adapted accordingly ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in
pigmeat that the refund should be fixed as set out
below ;

Whereas facilities exist at present for the export of live
pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for
certain products falling within subheading 02.01 A
III ; whereas a refund should be fixed for these
products taking particular account of the conditions of

competition for Community exporters on world
markets ;

Whereas, in the case of products falling within sub-
heading 02.06 B I, the refund should be limited to an
amount which takes account of the qualitative charac-
teristics of each of the products falling within this
subheading and of the foreseeable trend of production
costs on the world market ; whereas it is important
that the Community should continue to take part in
international trade in the case of certain typical Italian
products falling within subheadings 02.06 B I b) 1 and
B I b) 5 aa) ;

Whereas, because of the conditions of competition in
certain third countries, which are traditionally impor-
ters of products falling within subheadings ex 16.01 A
and B, ex 16.02 A II and B III a) 2, the refund for
these products should be fixed so as to take this situa-
tion into account ; whereas steps should be taken to
ensure that the refund is granted only for the net
weight of the edible substances, to the exclusion of the
net weight of the bones possibly contained in the said
preparations ;

Whereas, since economically significant quantities of
other pigmeat products are not being exported at
present, there is no need to fix a refund for these
products ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund
referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No
2759/75 is granted, and the amount of that refund,
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 22. 10. 1982, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1983 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		net weight
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	10.00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Whole carcasses or half-carcasses 2. Legs and parts thereof 3. Fore-ends or shoulders ; parts thereof 4. Loins and parts thereof 5. Bellies and parts thereof 6. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) Legs, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, frozen (a) (22) Other legs, fore-ends, shoulders or loins ; parts thereof (a) (33) Bellies and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen (a) (44) Other bellies and parts thereof, derinded (a)	25.00 25.00 25.00 25.00 20.00 50.00 25.00 30.00 20.00
02.06	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Of domestic swine : I. Meat : a) Salted or in brine : 3. Hams and parts thereof 5. Loins and parts thereof 6. Bellies and parts thereof 7. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a) (22) Bellies and parts thereof, derinded (a)	32.00 32.00 20.00 32.00 20.00

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		net weight
02.06 (cont'd)	b) Dried or smoked : 1. Hams and parts thereof : (aa) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b) (bb) Other 4. Bellies and parts thereof 5. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) 'Prosciutto di Parma, Prosciutto di San Daniele'; parts thereof (b) (22) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a)	64·00 47·00 22·00 64·00 47·00
ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood, suitable for human consumption : A. Liver sausages (f) B. Other (c) : I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d) (f) II. Other (f)	30·00 60·00 40·00
ex 16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption : A. Liver : II. Other B. Other : III. Other : a) Containing meat or offal of domestic swine : 2. Other, containing by weight : aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin : 11. Hams or loins (excluding collars); parts thereof : (aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g) (bbb) Other (g) 22. Collars or shoulders ; parts thereof : (aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g) (bbb) Other (g)	24·00 22·00 65·00 22·00 53·00

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
		net weight
ex 16.02 (cont'd)	33. Other :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal (e) (g)	17.00
	(bbb) Other (g)	33.00
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	21.00
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	11.00

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (e) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (f) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (g) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 264/83**of 31 January 1983****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
218/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 218/83, which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 28. 1. 1983, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)								
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	— 2.00	— 6.00	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 265/83**of 31 January 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 115/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 115/83 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 115/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 16, 20. 1. 1983, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	34.63	
	(b) Other	35.71	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3463
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	31.86 (1)	
	(b) Other raw sugar	32.85 (1)	

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 266/83
of 31 January 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 214/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 28. 1. 1983, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	41.49
	B. Raw sugar	37.58 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3590/82 of 21 December 1982 on imports into the Community of agricultural products originating in Turkey*(Official Journal of the European Communities No L 375 of 31 December 1982)*

Annex, page 16, subheadings 20.02 A, B, C and D to G, second and third columns, should read as follows :

A. Mushrooms :		
I. Cultivated		9·2
II. Other		9·2
B. Truffles		7·2
C. Tomatoes :		
— Peeled tomatoes		5 (d)
— Tomato concentrates		5 (d)
— Other		7·2 (d)
D. Asparagus		7
E. Sauerkraut		8
F. Capers and olives		2·4
G. Peas ; beans in pod		7·6'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 225/83 of 28 January 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed*(Official Journal of the European Communities No L 27 of 29 January 1983)*

In the Annex on pages 16 and 17 :

- 1. ... processed for oil production in Germany ... :
 - harvested in the United Kingdom (in the column headed 'Differential component') (negative) :

for: '—',
read: '0.0932' ;
- 5. ... processed for oil production in France ... :
 - harvested in the BLEU (in the column headed 'Differential component') (positive) :

for: '0.0202 (a)
0.0675 (c)',
read: '0.0202 (a)
0.0675 (c)
0.0380 (e)' ;
- 5. ... processed for oil production in France ... :
 - harvested in France (in the column headed 'Differential component') (positive) :

for: '0.0380 (e)
—',
read: '—'.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg